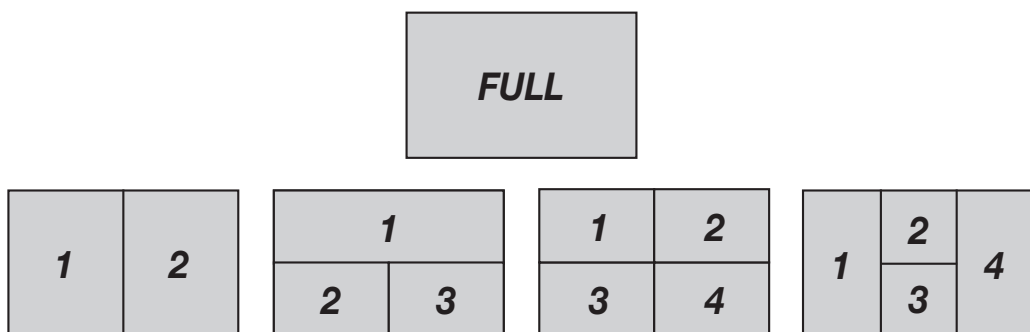




DIVISORE SCHERMO

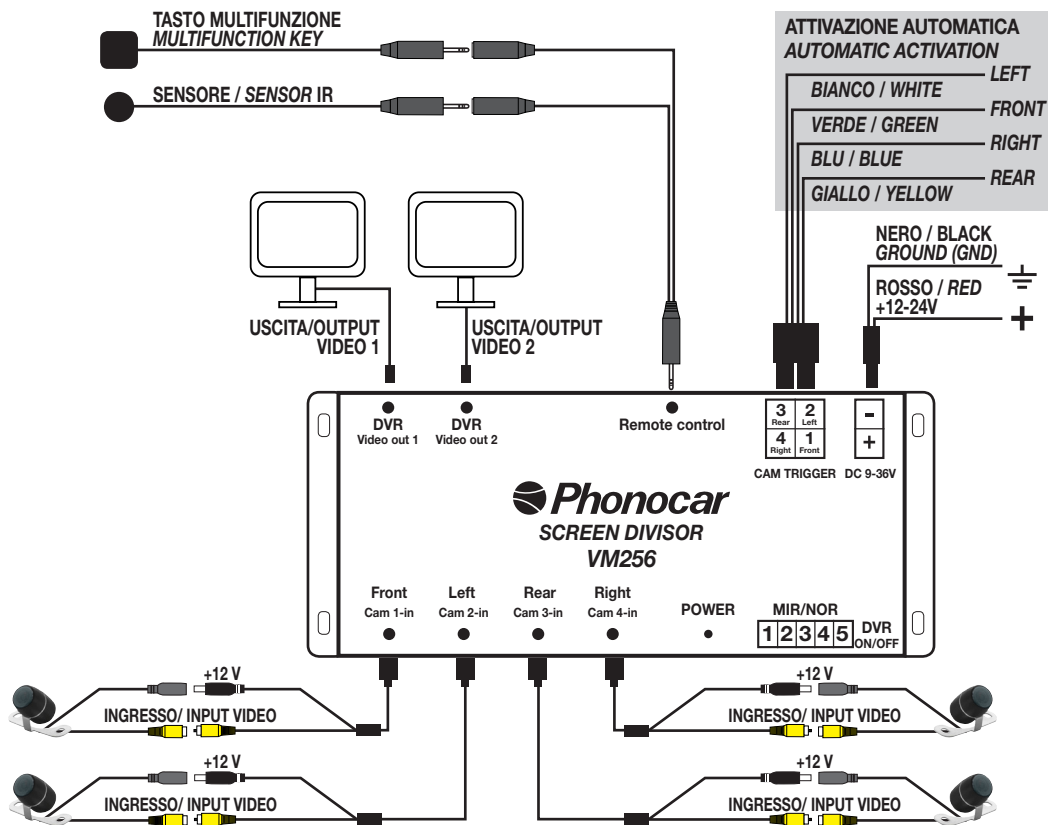
SCREEN DIVIDER

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGE-ANLEITUNGEN
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

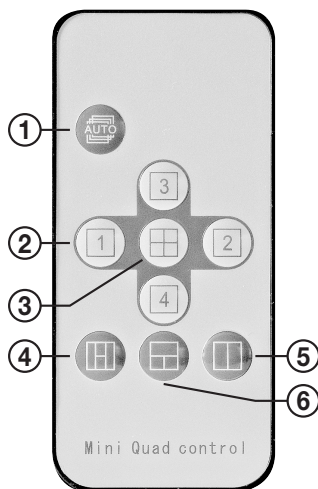


VM 256

SCHEMA DI COLLEGAMENTO • CONNECTION SCHEME • DIAGRAMME DE CONNEXION ANSCHLUß-DIAGRAMMA • ESQUEMA DE CONEXION



TELECOMANDO • REMOTE-CONTROL • TELECOMMANDE FERNBEDIENTUNGS • MANDO A DISTANCIA



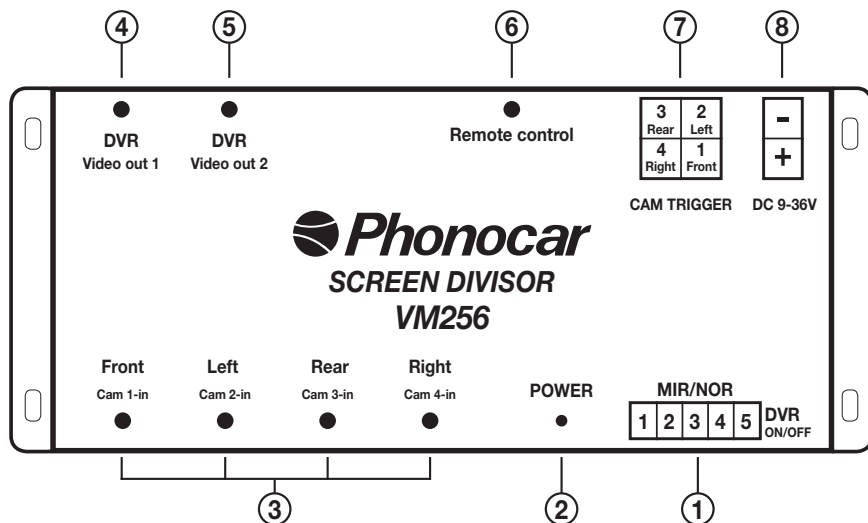
1. ON/OFF monitor
2. Seleziona camera
3. 4 camere come in figura
4. 4 camere come in figura
5. 3 camere come in figura
6. 2 camere come in figura

1. ON/OFF monitor
2. Choisir la caméra
3. 4 caméras comme dans l'image
4. 4 caméras comme dans l'image
5. 3 caméras comme dans l'image
6. 2 caméras comme dans l'image

1. ON/OFF pantalla
2. Selecciona la camara
3. 4 camaras como en la figura
4. 4 camaras como en la figura
5. 3 camaras como en la figura
6. 2 camaras como en la figura

1. ON/OFF monitor
2. Choose camera
3. 4 cameras as in the picture
4. 4 cameras as in the picture
5. 3 cameras as in the picture
6. 2 cameras as in the picture

1. ON/OFF Monitor
2. Kamera auswählen
3. 4 Kameras wie im Bild
4. 4 Kameras wie im Bild
5. 3 Kameras wie im Bild
6. 2 Kameras wie im Bild



1. **MIRROR** - Inverte l'immagine di ogni ingresso.
2. **POWER** - Led accensione.
3. **CAM-IN 1 - 2 - 3 - 4** - Ingressi camere.
4. **DVR VIDEO OUT 1** - Uscita video 1.
5. **DVR VIDEO OUT 2** - Uscita video 2.
6. **REMOTE CONTROL**
Ingresso: Sensore IR - Tasto multifunzione.
7. **CAM TRIGGER** - Ingresso per cavi attivazione automatica.
8. **DC 9-36V** - Ingresso per cavi alimentazione.

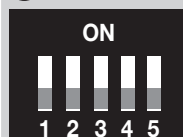
1. **MIRROR** - Bild-Umkehrung auf jedem einzelnen Eingang.
2. **POWER** - LED
3. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - Rückfahr-Kamera-Eingänge.
4. **DVR VIDEO OUT 1** - Video-Ausgang 1.
5. **DVR VIDEO OUT 2** - Video-Ausgang 2.
6. **REMOTE CONTROL** - Remote-Eingang und Multifunktionstaste.
7. **CAM TRIGGER** - Verbinder für Aktivierungsautomatik.
8. **DC 9-36V** - Verbinder für Stromkabel.

1. **MIRROR** - Inverts the picture of every single Input.
2. **POWER** - Power led.
3. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - Camera-Inputs.
4. **DVR VIDEO OUT 1** - Video output 1.
5. **DVR VIDEO OUT 2** - Video output 2.
6. **REMOTE CONTROL**
Remote-Control and Multifunction key input.
7. **CAM TRIGGER** - Automatic Activation cables input.
8. **DC 9-36V** - Current-Supply-cables input

1. **MIRROR** - Invierte la imagen de cada entrada.
2. **POWER** - LED.
3. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - Entradas cámaras.
4. **DVR VIDEO OUT 1** - Salida video 1.
5. **DVR VIDEO OUT 2** - Salida video 2.
6. **REMOTE CONTROL** - Entrada comando remoto y botón multifunción
7. **CAM TRIGGER** - Entrada para cables de activación automática.
8. **DC 9-36V** - Entrada para cables de alimentación.

1. **MIRROR** - Inverse l'image de chaque entrée.
2. **POWER** - Led d'alimentation.
3. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - Entrées caméra.
4. **DVR VIDEO OUT 1** - Sortie Video 1.
5. **DVR VIDEO OUT 2** - Sortie Video 2.
6. **REMOTE CONTROL** - Entrée commande à distance et touche multifonction
7. **CAM TRIGGER** - Entrée pour câbles activation automatique.
8. **DC 9-36V** - Entrée pour câbles d'alimentation

① MIRROR



- ON** Inversione immagine
- ON** Picture-Inversion
- ON** Inversion de l'image
- ON** Bild-Umkehrung
- ON** Inversión imagen

FUNZIONI • FUNCTIONS • FONCTIONS • FUNKTIONEN • FUNCIONES

IT

- Il dispositivo suddivide lo schermo in quattro parti per la visione delle immagini trasmesse da quattro telecamere contemporaneamente. Può visualizzare a schermo intero un'immagine specifica, attivare una camera preferenziale in automatico e per ogni singolo ingresso la visione specchio/normale.
- Il dispositivo può visualizzare automaticamente 1 o più telecamere purché sia presente un segnale positivo per la sua attivazione. Può essere utilizzato per telecamera di retromarcia, per l'apertura di porte autobus o altre applicazioni.

GB

- *The device divides the screen in 4 parts, allowing to visualize the pictures coming from 4 different rear-cameras contemporaneously. Possibility of visualizing a specific picture full-screen; of automatically activating one preferential rear-camera; of selecting mirror/normal-vision-mod for every single Input.*
- *The Device can automatically govern 1 or more rear-cameras, provided that a positive activation-signal is available. The Device can be used in connection with reverse-gear-cameras, bus-doors opening-systems and other applications.*

FR

- *Le dispositif divise l'écran en quatre parties pour la vision des images transmises simultanément par quatre caméras. Il peut visualiser en écran entier une image spécifique, activer automatiquement une caméra préférentielle et pour chaque entrée simple, la vision miroir/normale.*
- *Le dispositif peut visualiser automatiquement 1 ou plusieurs caméras à la seule condition que soit présente un signal positif pour l'activation. Il peut être utilisé pour la caméra de recul, pour l'ouverture des portes des bus ou autres applications.*

D

- *Das Gerät spaltet den Bildschirm in 4 Teile, so dass die Bilder von insgesamt 4 verschiedenen Rückfahr-Kameras gleichzeitig zu erkennen sind. Wahl-Möglichkeiten: spezifische Ansicht in voller Bildschirm-Größe; autom. Aktivierung einer Präferenz-Kamera; Spiegel- oder Normal-Bild je Eingang.*
- *Das Gerät kann automatisch 1 bzw. mehrere Rückfahr-Kameras gleichzeitig steuern, soweit ein positives Aktivierungs-Signal zur Verfügung steht. Das Gerät kann in Verbindung mit Rückfahr-Kameras verwendet werden, oder für Bus-Tür-Öffnungssysteme oder Ähnlichem.*

E

- *El dispositivo subdivide la pantalla en 4 partes para la visión de las imágenes enviadas desde 4 cámaras contemporáneamente. Puede visualizar una imagen específica de las 4 que recibe, a toda pantalla, activar una cámara preferencial en automático y para cada entrada la visión con función espejo/normal (Mirror).*
- *El dispositivo puede visualizar automáticamente una o más cámaras con la condición de que este presente una señal positiva para su activación. Puede ser utilizado para cámaras de marcha atrás, para la abertura de las puertas de autobús o para otras aplicaciones.*

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN CARACTERISTICAS TECNICAS

- 4 Ingressi / Input camera
- Attivazione Automatica e Manuale / Automatic and Manual Activation
- Comando Remoto / Remote Control
- 2 Uscite / Outputs A/V
- Alimentazione / Power 9-36V